

**QUIVOGNE**

*Le goût du travail bien fait*

ROULEAUX AUTOPORTEUR  
SELF-LIFTED ROLLERS

ROLLMAX



ROLLMOT

[www.quivogne.fr](http://www.quivogne.fr)



# QUALITÉ INDÉNIABLE - UNQUESTIONABLE QUALITY

Les rouleaux autoporteurs ROLLMOT et ROLLMAX QUIVOGNE garantissent un rendu de travail exceptionnel.

Après semis, les rouleaux ROLLMOT et ROLLMAX **brisent les mottes et favorisent la remontée de l'eau du sol** par capillarité. Ils assurent ainsi un **excellent contact « graines – sol »** pour une levée rapide et homogène de la culture.

Les rouleaux ROLLMOT et ROLLMAX réalisent le **roulage**, qui limite l'évaporation.

Les rouleaux favorisent le **tallage des jeunes graminées** (blé, orge, ray grass...) **en réduisant la porosité de surface**.



Avant un semis, les rouleaux ROLLMOT et ROLLMAX contribuent à **préparer un lit de semences et à réaliser un faux semis**.

ROLLMOT et ROLLMAX facilitent **la récolte** de certaines cultures comme **les pois protéagineux, haricots, ray grass ...**

 ROLLMOT and ROLLMAX QUIVOGNE self-supported rollers guarantee exceptional work quality.

After planting, ROLLMOT and ROLLMAX rollers break up soil balls and contribute to capillary soil water rise. They provide for good seed-to-soil contact for fast and even crop sprouting.



ROLLMOT and ROLLMAX rollers perform soil rolling which reduces moisture evaporation. The rollers contribute to tillering of crop sprouts (grain, barley, ryegrass..) by reducing surface porosity. Before seeding, ROLLMOT and ROLLMAX rollers are used to prepare soil for seeding and for false seeding.

ROLLMOT and ROLLMAX facilitate harvesting such crops as pea, bean, ryegrass...

## FABRICATION 100% FRANÇAISE - 100% FRENCH PRODUCTION



### Les fontes :

Sont montées sur arbres Ø70 mm, avec paliers sans entretien et graissés à vie,

**encaissant chacun une charge dynamique de 5500 kg**

- ROLLMOT: CAMBRIDGE, CAMBRIDGE ONDULÉ, LISSE, ONDULÉE. (des fontes DUCTILES plus résistantes sont également disponibles sur les modèles CAMBRIDGE et CAMBRIDGE ONDULÉ)
- ROLLMAX: CAMBRIDGE ONDULÉ, ONDULÉE en fonte DUCTILE, qui offre une robustesse importante dans toutes les conditions de travail ou TUBE ACIER.

### Cast iron, 4 branches :

Installed on axles of Ø70 mm with maintenance-free bearings without re-greasing, each axle withstands a dynamical load of 5500 kg

- ROLLMOT: CAMBRIDGE, NOTCHED CAMBRIDGE, NOTCHED, PLAIN. (ductile iron, having higher strength are also available for CAMBRIDGE and NOTCHED CAMBRIDGE models)
- ROLLMAX: NOTCHED CAMBRIDGE, NOTCHED ductile iron, providing high strength in any working conditions or SMOOTH.



## CONCEPTION SOLIDE - RELIABLE DESIGN

**Châssis autoporteur bipoutre, les 2 sections latérales sont montées sur balancier :**

- un suivi de terrain parfait
- un repliage hydraulique au transport
- **le poids du châssis est réparti uniformément sur les 3 sections grâce au 2 vérins d'ouverture des sections extérieures**

 **Self-supporting dual-beam frame, mounted side pendulum sections :**

- flawless terrain following
- hydraulic folding for transporting
- **the weight of the roll is divided on the 3 sections due to the 2 opening cylinders of the exterior sections**



### Repliage et ouverture

- ouverture synchronisée des sections latérales par 2 vérins évitant tout risque de basculement du rouleau et les chocs des éléments fontes sur le châssis
- repliage entièrement hydraulique depuis la cabine du tracteur, qui nécessite 2 distributeurs DE

 **Folding and unfolding**

- synchronized opening of the lateral-side section through 2 cylinders which avoids the roll tipping up and which avoids the cast-iron elements knocking against the frame
- folding entirely hydraulic from the tractor cab and needs 2 DE



**Les rouleaux :**

- rouleau central positionné à l'arrière et entraxe réduit pour éviter le ripage dans les virages
- rouleaux latéraux montés sur balanciers pour suivre le profil du sol
- **le poids du châssis est réparti sur les 3 rouleaux grâce au montage des sections sur balanciers**

 **Rollers :**

- the central roll is positioned in the back to avoid rubbing at the end of the field
- section mounted on swinging arms
- **the weight of the roll is divided on the 3 sections due to section mounting on pendulums**



### Type de fonte

### Applications

CAMBRIDGE  
Ø 530



Très agressive, cette fonte permet d'émietter et de réappuyer lors de la préparation du lit de semence. Terres lourdes et collantes (+de 40 % argileuse).  
Very aggressive roll, suitable for crumbling and packing of the seedbed. For sticky and heavy soils (more than 40 % clay).

CAMBRIDGE ONDULÉ  
NOTCHED CAMBRIDGE  
Ø 530  
Ø 620 (fonte ductile /ductile iron)



Agressive, elle permet d'émietter, de réappuyer pour la préparation du lit de semence. Peut aussi être utilisée plus particulièrement pour le roulage des plants résistants. Terres lourdes, argilo limoneuse (30-40% argileuse).  
Aggressive roll, suitable for crumbling and packing of the seedbed. Can be used for the packing of young but not too delicate plant. Heavy soils (30-40 % clay).

ONDULÉE  
NOTCHED  
Ø 500  
Ø 600 (fonte ductile /ductile iron)



Son profil permet de laisser une structure « anti-battant » sur le sol tout en restant souple avec les plants dans le cas d'un roulage post-levée.  
The roll shape structured the soil crown and is smooth with the young plant.

LISSE  
PLAIN  
Ø 550



Faible agressivité, doux avec les plants. Très utilisée pour le roulage post-levée des plants fragiles tels que l'épinard ou l'endive.  
Extremely smooth with the young plant. Often used for the packing of spinach or endive plants.

## LA VALEUR AJOUTÉE - ADDED VALUE



### Semoir pneumatique :

- semer les cultures à petites graines ou les cultures intermédiaires, telles que luzerne, ray grass, fèverole, etc...
- une cuve de 300, 500 et 800 L, avec ventilateur électrique ou hydraulique et un large choix de rouleaux de dosage

### 🇬🇧 Cover crop seeder :

- planting small-seeded crops or intermediate crops, for example, alfalfa, ryegrass, horse beans, etc...
- container 300, 500 & 800 L, with electrically or hydraulically driven fan with & wide selection of metering rollers

## TOUJOURS PLUS D'OPTIONS - STILL MORE OPTIONS

### Planche niveleuse :

- nivelle le sol avant de le tasser afin d'obtenir un résultat plus régulier et homogène
- facilite la collecte des pierres
- entièrement hydraulique et réglable depuis la cabine

### 🇬🇧 Leveling board :

- smooths the crown before the rolls press the soil ; this duet enables a regular and homogenous result
- facilitates stone collection
- fully hydraulic control and adjustment from cab



### Bacs à pierres et tout autre résidu :

- faciliter l'évacuation des pierres
- deux bacs permettant de transporter les plus gros éléments en dehors des parcelles

### 🇬🇧 Stone trap and other wastes :

- facilitates stone removal
- two containers allows to remove largest waste beyond the plot borders



### Béquille hydraulique indépendante avec pompe à main :

- facilite l'attelage de l'outil au tracteur

### 🇬🇧 Independent hydraulic stand with hand pump :

- facilitates unit coupling with tractor

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL FEATURES

	ROLLMOT	ROLLMAX
Châssis Frame	Modèles 530/630 : Châssis autoporteur bipoutre 100x100 Self-supporting dual-beam frame 100x100 for models 530/630 Modèles 730/830/950 : Châssis autoporteur bipoutre 150x100 Self-supporting dual-beam frame 150x100 for models 530/630 Modèle 1030 : Châssis autoporteur bipoutre 200x100 Self-supporting dual-beam frame 200x100 for model 1030	
Sections des tubes Tube sections	150 x 100	
Sections latérales Side sections	Montées pendulaires Mounting on pendulums	
Fonte Cast iron	Cambridge/Cambridge Ø530 mm Cambridge ondulé/Notched Cambridge Ø530 mm Ondulé/Notched Ø500 mm Lisse/Plain Ø550 mm	Cambridge ondulé/Notched Cambridge Ø620 mm Ondulé/Notched Ø600 mm Tube acier / Smooth Ø610 mm
Matériaux fonte Material for cast iron	La fonte graphite lamellaire ou ductile Lamellar graphite iron or ductile iron	La fonte graphite sphéroïdale (ductile) Spheroidal graphite iron (ductile iron)
Arbres / paliers Axles / bearings	Arbres Ø70 mm, paliers sans entretien et graissés à vie Shafts Ø70 mm, maintenance-free bearings without re-greasing	
Roues Wheels	400/60x15.5 sur essieux ■ 60 mm, 6 axes : modèles 550 à 830 400/60x15.5 sur essieux ■ 70 mm, 6 axes : modèles 950 & 1030 400/60x15.5 on axles ■ 60 mm, 6 pins : modèles 550 à 830 400/60x15.5 on axles ■ 70 mm, 6 pins : model 950 & 1030	
Repliage / dépliage Folding / unfolding	Entièrement hydraulique (diviseur de débit standard sur modèle 950) Hydraulic folding and unfolding (standard flow divider on 950 model)	
Béquille Stand	Manuelle (jusqu'à 6,30 m), démultipliée (jusqu'à 10,30 m) Manual stand (up to 6.30 m), multiple bases (up to 10,30 m)	
Freinage hydraulique Hydraulic braking	830 avec planche niveleuse / 950 / 1030 830 with leveling board / 950 / 1030	
Signalisation et éclairage Signalling and lighting kit	De série Standard	
Équipement hydraulique Hydraulic equipment required	2 DE	
Support de billes au transport Additional cost for transport balls	De série Standard	
Rouleaux extérieurs External rollers	Montés sur balancier Mounting on pendulums	
Rouleau central Central roll	Derrière essieu pour un ripage limité at the rear when in operation (with reduced centre distance)	
Attelage série Standard hitch	Anneau plat Ø50 Flat ring Ø50	
Homologation Homologation	DREAL	
Largeur de travail Working width	De 4.30 à 8.30 m From 4.30 to 8.30 m	9,50 m 10,30 m
Largeur de transport Transport width	2.55 m	2,73 m 2,91 m

## LES OPTIONS - OPTIONS

- Compteur d'hectares
- Flèche déportée
- Fonte ductile Ø530 mm Cambridge ou Cambridge ondulé (ROLLMOT)
- Diviseur de débit pour ouverture synchronisée (standard sur modèle 950)
- Béquille hydraulique indépendante avec pompe à main
- Bacs à pierres
- Planche niveleuse à lames - 6 vérins synchronisés (+1 DE)
- Freinage hydraulique + frein de parking
- Freinage pneumatique
- Socs fourchettes pour planche niveleuse
- Anneau tournant Ø50, rotule Ø50, Boule K80 SCHARMULLER, Attelage sur bras de relevage CAT.3 & CAT.4

- Hectare meter
- Offset drawbar
- Cambridge ductile iron Ø530 mm or Notched Cambridge ductile iron Ø530 mm (ROLLMOT)
- Flow rate dividing unit for synchronised opening (standard on 950 model)
- Independent hydraulic stand with hand pump
- Stone trap
- Levelling board with blades - 6 synchronised jacks(+1 DE)
- Hydraulic braking + parking brake
- Air-assisted braking
- Fork shares for levelling board
- Rotating ring Ø50, Swivel joint ring Ø50, SCHARMULLER K80 ball, Hitch on lifting arm, Cat. 3 & Cat. 4





# QUIVOGNE

Le goût du travail bien fait



Modèles Models	Type Type	Largeur de travail Working width	Poids Weight
ROLLMOT	Cambridge Ø 530	5,3	3200
		6,3	3500
	Cambridge ondulé / Notched Cambridge Ø 530"	7,3	4100
		10,3	5841
ROLLMAX	Ondulé / Notched Ø 500	5,3	3165
		6,3	3465
	Lisse / Plain Ø 550	7,3	4000
		10,3	5475
ROLLMAX	Cambridge ondulé / Notched Cambridge Ø 620 (fonte ductile/ductile iron)	5,3	3400
		6,3	3735
	Ondulé / Notched Ø 600 (fonte ductile/ductile iron)	7,3	4370
		10,3	5945
	Tube acier / Smooth Ø 610 (fonte ductile/ductile iron)	5,3	2665
		6,3	2795
		7,3	3340
		10,3	4400

Pour trouver l'inspecteur commercial de votre région, rendez - vous sur notre site internet  
To find QUIVOGNE sales representative in your area, see our website at

[www.quivogne.fr](http://www.quivogne.fr)

Retrouvez nous également sur  
Stay with us and follow us on



Votre Distributeur / Your Dealer